

**HANDOUT 1: Example of ATM Collection Summary Form for EVIA-DA collections**

Indiana University  
Archives of Traditional Music  
**EVIA-DA COLLECTION SUMMARY**

STAFF USE ONLY:

acc. no.: \_\_\_\_\_ EVIA-DA no.: \_\_\_\_\_  
ATL nos.: \_\_\_\_\_  
Date digibeta copies received: \_\_\_\_\_ Received by: \_\_\_\_\_  
Date contract signed: \_\_\_\_\_ Restrictions: \_\_\_\_\_

Collector/depositor: John B. Fenn III

Contact information ...

**Recording Equipment:**

Video/Film Camera(s) – make and models: Sony CCD-TR100 NTSC

Microphone(s) – make and models: \_\_\_\_\_

**Materials to be included in EVIA-DA project (Fill in numbers 1, 2, and/or 3 as applicable):**

1. No. of videotapes (total): 13 #vhs: \_\_\_\_\_ #beta: \_\_\_\_\_ #other (list): 13 size: Hi8

display: PAL/NTSC/SECAM color: b&w/color soundtrack: silent/mono/stereo/separate

2. No. of film reels: \_\_\_\_\_ dimensions: \_\_\_\_\_ fps: \_\_\_\_\_ length: \_\_\_\_\_ ft. color: b&w/color/other film base: \_\_\_\_\_

color processing and stock (if known): \_\_\_\_\_ sound: silent/mono/stereo/separate

Which recordings are originals?: ALL

Which recordings are copies?: NONE

**Recording Dates/Locations:**

Date range (Month Day, Year): 12/13/98–9/24/00 Countr(ies): Malawi

Province/State(s): N/A City/Town(s): Mzuzu, Nkhata Bay, Blantyre

Culture group(s): Chewa, Tumbuka, Tonga

**Content of recordings (check all that apply):**

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Musical performances                       | <input checked="" type="checkbox"/> Interview     | <input type="checkbox"/> Drama                    |
| <input type="checkbox"/> Linguistic information                                | <input type="checkbox"/> Narratives, stories      | <input type="checkbox"/> Biographical information |
| <input type="checkbox"/> Historical information                                | <input type="checkbox"/> Ethnological information | <input type="checkbox"/> Festival                 |
| <input type="checkbox"/> Ritual  | <input type="checkbox"/> Instructional materials  | <input checked="" type="checkbox"/> Concert       |
| <input checked="" type="checkbox"/> Other (describe): <u>Recording Session</u> |   |   |

| LANGUAGE(S) OF:: | ORIGINAL                              | TRANSLATION |
|------------------|---------------------------------------|-------------|
| Recordings:      | English, some Chichewa and Chitumbuka | None        |
| Documents:       | English                               |             |
| Titles:          |                                       |             |
| Other:           |                                       |             |

**Performers/Informants:**

Various

**Genre(s):**

Rap

Ragga

**Primary analytical themes, subjects:**

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. transcultural movement | 4. musical culture          |
| 2. identity               | 5. social practice of music |
| 3. performance theory     | 6. cultural performances    |

**Summary:**

The collection consists of video materials collected as dissertation research. Most of the footage is from rap and ragga competitions in the city of Blantyre, though the earliest tapes feature a competition in Mzuzu and informal performance in Nkhata Bay. There is some footage of a recording session in Blantyre, a hip hop radio show, and a rehearsal session by one group in the neighborhood of Chilobwe (Blantyre). Some lyrics are sung in languages other than English, though much of the lyrical content is unintelligible due to distorted sound from overloaded PA systems and on-camera microphone. Most conversation or discussion is in English.

Written documentation? yes / no

Length: 30 pages

**Content of written documentation (check all that apply):**

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Field notes       | <input type="checkbox"/> Performance instructions                         | <input type="checkbox"/> Biography (composer, author)                      |
| <input type="checkbox"/> Translations                 | <input type="checkbox"/> Other pedagogical materials                      | <input checked="" type="checkbox"/> Biography (performer, ensemble)        |
| <input type="checkbox"/> Musical transcriptions       | <input type="checkbox"/> Ethnological information                         | <input type="checkbox"/> Index   |
| <input type="checkbox"/> Transcripts (lyrics, speech) | <input type="checkbox"/> Historical information                           | <input type="checkbox"/> Bibliography <input type="checkbox"/> Discography |
| <input type="checkbox"/> Information on instruments   | <input checked="" type="checkbox"/> Other (describe): lyric sheets, flyer |  |

**Additional Information (related publications, general background information, definitions of terminology, etc.):**

John Fenn. Rap, Ragga, and Youth Performance in Malawi. Thesis (Ph. D.), Indiana University, 2003.

Perullo, Alex and John Fenn. "Language Ideologies, Choices, and Practices in Eastern African Hip Hop" in *Global Pop, Local Language*, University Press of Mississippi, c2003.

**(Handout 2 begins next page.)**

**HANDOUT 2: Example of preliminary MARC record for an ATM/EVIA-DA Collection**

100 1 Fenn, John, |d 1970- |4 col |4 ivr

245 10 [Malawi; Mzuzu, Nkhata Bay, and Blantyre; Chewa, Tumbuka, and Tonga; 1998-2000] |h [videorecording] / |c collected by John Fenn.

300 13 videocassettes (Hi-8, NTSC) : |b sd., col. ; |c 8 mm. + |e documentation (30 p.)

546 Sung and spoken primarily in English with some Chichewa and Chitumbuka.

500 Title supplied by cataloger.

511 0 Various Chewa, Tumbuka, and Tonga musicians, performers, interviewees ; John Fenn, interviewer ; Lisa Gilman, videographer.

518 Recorded by John Fenn in Mzuzu, Nkhata Bay, and Blantyre, Malawi from December 13, 1998 to September 24, 2000.

500 Tapes selected for the Ethnomusicological Video for Instruction and Analysis Digital Archive (EVIA-DA) from John Fenn's original field collection, 2004.

500 Accompanying documentation consists of lyric sheets, concert flyers, and field notes in English. The field notes provide biographical information on the interviewees and performers. Additional annotations for recordings are included on the Ethnomusicological Video for Instruction and Analysis Digital Archive (EVIA-DA) website.

520 Recordings include interviews with Chewa, Tumbuka, and Tonga performers as well as musical performances. Much of the footage consists of rap and ragga competitions in the city of Blantyre, though the earliest tapes feature a competition in Mzuzu and informal performances in Nkhata Bay. Additional footage consists of a recording session in Blantyre, a hip-hop radio show, and a group rehearsal session in the neighborhood of Chilobwe (Blantyre). Material recorded as part of John Fenn's dissertation, which focuses on musical culture, identity, cultural performances, social practices of music, and the transcultural movement in Malawi in relation to performance theory.

533 Videocassette. |b Ann Arbor, Mich. : |c Media Union (University of Michigan), |d 2004. |e 10 videocassettes (digital betacam, NTSC) : sd., col. ; 1/2 in.

539 s |b 2004 |d miu |e n

535 1 |3 Original videorecordings |a Archives of Traditional Music; |c USA

540 Archival use and reproduction for non-profit educational or research purposes; |b Archives of Traditional Music.

541 |c Deposit; |a Ethnomusicological Video for Instruction and Analysis Digital Archive; |d 6/2005.

581 Rap, ragga, and youth performance in Malawi / John Fenn. Thesis (Ph. D.)--Indiana University, 2003.

581 Perullo, Alex and John Fenn. "Language ideologies, choices, and practices in eastern African hip hop." In Global pop, local language / edited by Harris M. Berger and Michael Thomas Carroll. Jackson : University Press of Mississippi, c2003.

650 0 Chewa (African people) |z Malawi |v Music.

650 0 Chewa (African people) |z Malawi |v Interviews.

650 0 Tumbuka (African people) |z Malawi |v Music.

650 0 Tumbuka (African people) |z Malawi |v Interviews.

650 0 Musicians |z Malawi |v Interviews.

650 0 Hip-hop |z Malawi.

650 0 Rap (Music) |x Competitions |z Malawi.

650 0 Ragga (Music) |x Competitions |z Malawi.

650 0 Music |z Malawi.

650 0 Performing arts |z Malawi |x Anthropological aspects.

650 0 Contests |z Malawi.

700 1 Gilman, Lisa. |4 col

710 2 University of Michigan, Ann Arbor. |b Media Union (University of Michigan)

710 2 Indiana University, Bloomington. |b Archives of Traditional Music.

856 [URL for John Fenn's collection on the EVIA-DA website]

**(Handout 3 begins next page.)**

**HANDOUT 3: Mapping annotation CV categories with MARC bibliographic fields**

**Possible Annotation Categories**

**Possible MARC fields**

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>1. Researcher(s)</b> | [Generally the collector/depositor]                              |
| a. Name(s)              | 100 Main entry—personal name OR<br>700 Added entry—personal name |
| b. Affiliation(s)       | 710 Added entry—corporate name                                   |

Example:

100: Gottlieb, Robert. |4 ivr |4 col |4 dpt [interviewer, collector, depositor]

|                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| <b>2. Videographer(s)</b> | As above, but 700 only |
|---------------------------|------------------------|

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>3. Geography</b>  | [Basis for ATM 245/title field construction]   |
| a. Area b. Continent | [245 possibly, not currently used by ATM]  |
| c. Country           | 245 Title  |
| d. Region            | 245 Title  |
| e. Town/Village      | 245 Title  |
| f. Venues            | 518 Date/time & place of an event note<br>520 Summary/abstract note<br>651 LC subject heading—geographic |

Examples:

245: [Kenya; Eastern Province and Ethiopia, Borana and Wollega Provinces; Oromo and Borana, ca. 1957-1985]

245: [Peru; Huancavelica, Ayacucho, Puno, Lima; Chanka, Quechua, 1984-1985]

518: Recorded by Robert Gottlieb in Ahmedabad, Brindavan, New Delhi, and Nizamuddin East, India, from January 14-February 11, 1987.

651: San Juan (P.R.) |v Music.

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>4. Date(s)</b> |   |
| a. Recording      | 245 Included in ATM-constructed title<br>518 Date/Time & place of an event note |

*See example above, under 3.*

|  |   |
|--|---|
| <b>5. Ethnic, etc. Groups(s) Represented</b> | 245 Included in ATM- constructed title<br>511 Possibly participant or performer note<br>650 LC subject heading(s) |
|--|---|

Examples:

245: *See examples above, under 3.*

650: Oromo (African people) |z Kenya.

650: Quechua Indians |zPeru |vMusic.

650: Mandingo (African people) |v Music.

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>6. Languages</b> | 041 3 letter language codes<br>546 Languages |
|---------------------|--|

Example:

546: Interview, narratives, and linguistic material in the Borana, Qoti, Wollega, and Shoa dialects of Oromo; sung in Borana, Qoti, Orma, Gabra, and Shoa dialects of Oromo.

|                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| <b>7. Collection Contents</b> | 505 Contents note<br>520 Summary note |
|-------------------------------|---------------------------------------|

|                  |  |
|------------------|--|
| <b>8. Genres</b> |  |
|------------------|--|

a. Substyle 1 & 2  
Classification

500 Note for form & medium of performance  
650 LC subject heading(s)—topical

b.

Examples:

- 500: Principally Spanish and Quechua vocal and instrumental dance music from Peru.  
650: Huaynos |z Peru.  
650: Negritos (Dance) |z Peru.  
650: Danza de las tijeras |z Peru.  
650: Songs, Quechua |z Peru. *ETC.*

**9. Keywords** Throughout the bibliographic record

**10. Rights** 500 General note  
540 Terms governing use and reproduction

Examples:

- 540: Obtaining copies of any of the materials in this collection is subject to the depositor's approval until 2010; |b Robert Gottlieb; |c Deed of Gift.  
540: Restricted copying; |c Written permission required; |b Donor.

**Other relevant MARC fields:**

- 506: Restrictions on access note [generally regarding use/viewing of originals]  
Example: Restricted: Material extremely fragile; |c Access by appointment only.
- 541: Immediate source of acquisition note  
Example: |3 Digibeta copies; |a Joe Smith; |c Gift; |d Received: 6/20/86
- 581: Publications about described materials note
- 590: Local notes [ATM shelf numbers]
- 710: Added Entry— Corporate name for EVIA-DA and ATM
- 856: Electronic location and access = URL for specific collection on EVIA-DA website

**(Handout 4 begins next page.)**

**HANDOUT 4: Examples of EVIA-DA project SACO contributions**

**1. Culture/Group**

040 InU-AT ꞑb eng ꞑc DLC

150 Americo-Liberians

550 African Americans ꞑz Liberia ꞑw g

550 Ethnology ꞑz Liberia ꞑw g

550 Liberians ꞑw g

670 Work cat.: Monts, L.P. Liberia, Cape Grand Mount, Bong and Montserrado, 1977-1988: ꞑb documentation (Americo-Liberians)

670 Encyc. Britannica online, Jan. 7, 2005: ꞑb Liberia: the people (Americo-Liberians; the people most closely associated with the founding of the Liberian state were black freedmen (freed slaves) from the New World; known historically as Americo-Liberians, they migrated to Liberia from the United States mostly between 1820 and 1865; Blacks from the Americas have continued to migrate intermittently, but Americo-Liberians have remained a minority of the country's population)

**2. Genre**

040 InU-AT ꞑb eng ꞑc DLC

150 Dansi (Music)

550 Popular music ꞑz Africa, East ꞑw g

670 Work cat.: Perullo, A. I. Tanzania, Dar es Salaam, 2000-2002: ꞑb documentation (dansi)

670 Garland encyc. of world music ꞑb (v. 1, p. 796: dansi; a non-Islamic popular music that developed in East Africa by the 1940s)

**3. Instrument**

040 InU-AT ꞑb eng ꞑc DLC

150 Jhāñjh

450 Jhāñi

450 Jhāñj

450 Jhāñ-jhāñ

450 Jhāñjha

550 Cymbals ꞑw g

550 Musical instruments ꞑz India ꞑw g

670 Work cat.: Wolf, R.K. India and Pakistan, 1991-1998: ꞑb documentation (jhāñjh)

670 Garland encyc. of world music: ꞑb v. 5, p. 982 (jhāñjh; pair of cymbals; idiophone consisting of four wooden frames with small cymbals, two held in each hand)

670 New Grove dict. of mus. instruments ꞑb (jhāñjh, (jhāñi, jhāñj, jhāñ-jhāñ); term for various large cymbals of India)

670 Marcuse, S. Musical instruments, 1975 ꞑb (jhāñjha; the "clashing" cymbals of India, which go back to pre-Islamic times; made of thin bronze with a wide, flat rim and central boss, connected pairwise by a cord)

**(Handout 5 begins next page.)**

**HANDOUT 5: Charting potential source vocabularies for the project CV thesauri**

| <b>CV Category</b>  | <b>Possible Source for CV</b>  | <b>Steps for Using Source</b>   |
|---------------------|--|---|
| Participant's Name  | Library of Congress Name Authority Headings (NAR)                                  | (1) Headings initially supplied by Authority file, and/or new headings created by EVIADA cataloger (2) Additional names added by cataloger, working with annotators/researchers     |
| Participant's Role  | MARC relator codes/terms used by cataloger   | (1) MARC list incorporated into interface   |
| Country/Region      | Getty Thesaurus of Geographic Names (TGN)  | (1) License XML data files from Getty (2) Programmers incorporate TGN into annotation interface   |
| Town/Village        | As with Country/Region (TGN)   | As with Country/Region (TGN)  |
| Venue Type          | Getty Thesaurus of Art and Architecture (AAT)                                      | (1) Compare AAT with researchers' list (2) Incorporate into annotation interface  |
| Date                | <b>STYLE ISSUE</b>   | <b>N/A</b>  |
| Culture Group       | Library of Congress Subject Headings (LCSH)  | (1) Headings initially supplied by LCSH, selected by EVIADA cataloger (2) Additional terms added by cataloger, working with annotators (3) New terms submitted to LCSH for approval |
| Language            | Library of Congress Subject Headings (LCSH)  | (1) Headings initially supplied by LCSH, selected by EVIADA cataloger or (2) Researchers' list incorporated into interface  |
| Type of Performance | Library of Congress Subject Headings (LCSH)  | (1) Headings initially supplied by LCSH, selected by EVIADA cataloger (2) Additional terms added by cataloger, working with annotators (3) New terms submitted to LCSH for approval |
| Genre               | Library of Congress Subject Headings (LCSH)  | (1) Headings initially supplied by LCSH, selected by EVIADA cataloger (2) Additional terms added by cataloger, working with annotators (3) New terms submitted to LCSH for approval |
| Instruments         | LCSH (instrument names) and/or Sachs-Hornbostel System (instrument classification) | (1) LCSH as above, and/or (2) Sachs-Hornbostel System...  |
| Themes              | Library of Congress Subject Headings (LCSH)  | (1) Use researchers' list (2) Incorporate into annotation interface (3) Use LCSH when appropriate   |